
圣胡安 - GAC 为与 ICANN 董事会的联合会议而召开的准备会议
2018 年 3 月 11 日（星期日） - 18:00 - 18:30（大西洋标准时间）
ICANN61 | 波多黎各，圣胡安

汤姆·戴尔 (TOM DALE): 谢谢玛娜尔 (Manal)。同样，我要先向最近加入 GAC 的新成员介绍一下我们正在开展的工作。在每次 ICANN 会议上，都会有一次面对面会议。这些会议吸引了众人的目光，并引发了大量准备工作。如果你关注足球，我们就好比 ICANN 会议的“国家德比”，如果你不知道，那么也应该听说过巴塞罗那和皇家马德里。这是一次重要会议，其余社群成员也给予了大量关注。最近，董事会在会前要求，GAC 以及他们在此次 ICANN 会议上将会见的其他小组表明，GAC 希望提出哪些问题，同时，他们还在此次会议前几周询问了一些他们自己有关这方面的问题。大约是在 3 周前吧。我想大家应该已在 GAC 邮件清单上看到过了。您可能还没来得及阅读，但至少应该看到了经过 GAC 同意的对董事会要求的回应，这里有两点。首先，GAC 回复了有关 GAC 在 2018 年（我想是 2019 年）可能的工作重点的问题。董事会可能会向 GAC 询问这些问题。我们无从得知，但我认为大多数 GAC 成员往往会关注他们希望提出的问题。在过去 3 周内，甚至是过去 24 小时内，一些情况已发生了变化。在此次会议期间，你可能正如玛娜尔所说的那样，希望抵制某些内容。删除或添加内容可能会带来更多问题。很高兴 GAC 能在今天下午开会，这样我们就可以向董事会支持人员提出建议，让董事会对即将发生的事情有一些头绪。GAC 在几周前同意处理的问题现在显示在屏幕上，第一个问题是一条评论，主要是

注：以下内容是针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。

说 GAC 真的很感谢董事会快速回应 GAC 公报。回想一下，昨天晚些时候，在这个房间召开的 GRI 会议上与某些董事会成员讨论了这个问题，与会的董事会成员指出，董事会将尝试以更快速度解决问题，如果你仍想提出星期二与董事会的会议上提出的问题，他们大概还会这么说。我只是想提醒一下各位，董事会其实已在昨天讨论时给我们作出了回应。另一个问题关于通用数据保护条例 (GDPR)，GAC 指出，他们希望向董事会提出此问题，但是不确定具体应涵盖哪些内容，这就是截至目前的情况，或许仍没有什么进展。大家作为 GAC 成员或公共安全工作组 (PSWG) 成员，可提出一些建议。至于 Amazon.com 问题，当然，GAC 成员已给出了更新意见，大家应还记得发给董事会的草案函件，我们正在等待各位给出意见。或许此函件就足以解决董事会的问题，但这取决于 GAC 的决定，以及大家是否想要明确提出任何特定的缩略词保护措施，这是一个具体问题。董事会仍只是公开提及前董事会成员布鲁斯·托金 (Bruce Tonkin) 博士有关促进国际政府间组织 (IGO) 缩略词讨论的过程，这是作出的一点说明，但是大家已同意在此阶段包含这个方面，只是要求董事会了解一下后续措施。对于 ICANN 预算草案，大约在一个月前，GAC 就讨论过了预算，尤其是差旅支持这一块，但一些员工要求再澄清一下，并向 GAC 提供了建议，希望实际的 GAC 差旅支持水平与更高级别的政府会议分开，这是另外一个问题，但对于标准 GAC 会议相关差旅，目前还未拟订预算草案，也没有提议减少 GAC 当前支持的数量，即 40。因此，大家有可能还想追问这一点。最后，对于

双字符国家和地区代码，GAC 在昨天进行了讨论。向董事会提出问题目的是就给出的评论意见得到回应，不是指建议，而是指阿布扎比公报中的评论意见。由于已明确提出此话题，实际上 GAC 已收到了董事会的回应，大家在几周前应该就已了解了这一点，因此这只是一个时间早晚的问题。所以，就要求回应此公报而言，最后一个问题可能是多余的。当然，对于大量 GAC 成员，该问题仍然存在，你可能希望再提出此问题，或者重新措辞，准确表述自己想要向董事会提出的问题，所以目前这些问题仍然摆在台面上，仍会与董事会进行讨论。本次会议的目的就是摊开问题进行讨论，看看大家是否想作些改动。

伊斯梅尔 (ISMAIL) 主席：

谢谢汤姆。如果我们可以回到第一个问题，我们可以逐一加以讨论，看看谁想要就某些问题发表意见，我们是仍需要这个问题，还是应重新措辞，再或者是我们已有了答案。就总体义务和接收记分卡的时机而言，我在洛杉矶的研讨会上向董事会提出了这个问题，昨天也向董事会——GAC 建议实施工作组 (BGRI) 提起，他们就处理方式给出了一个详细的时间线。他们承诺会尽力缩短时间，但也给我们出了一些难题，有时会强制要求此时间期限。大家知道，每次我们晚点收到公报时，我们都要一收到公报，就立刻对问题再作修改。对于公报内容的回应，不是说我只是询问下是否仍需要，或者我们可以在一开始就明确表示确认，我们了解你们会尽力作出回应，这点值得赞赏。我只是提出这一点，并且认为我们不需要再次询问这个问

题。如果大家点头赞同，我们将重新措辞，确认董事会对于请求的回应。第二个是关于 GDPR，这显然是 GAC 的工作重点。我的意思是，由于事情发展很快，而且我们无法准确表述问题，同样，这也在会前发生了变动，因此我们现在召开会议，或许可尝试向董事会确切地阐述一下我们存在的相关问题。这些问题与 GDPR 无关。有请澳大利亚代表发言。

澳大利亚代表： 新西兰代表哈里·查普曼 (Harry Chapman)。

伊斯梅尔主席： 抱歉，新西兰代表。

新西兰代表： 可以询问董事会如何看待政府在认证非执法机构方面起到的作用，这似乎是目前争论的问题，可能也比较有深度。

伊斯梅尔主席： 是的，这个问题提得很好，非常贴切。谢谢！

法国代表： 我是法国代表，谢谢玛娜尔。实际上，我不确定是否起草了这份问题清单，但是在本周结束时，我们向 ICANN 组织发送了 GAC 的回复，这关乎在我们上周组织的电话会议后提议的模式。回复很详细，可帮助大家真正深入地了解这种模式，但我认为

我们或许可站在较高层面试着增补一些原则或问题，或者澄清我们在回复中询问的事项，或许也可以汇总几点，然后再向董事会提出。其中一个是关于 GAC 的角色，是运营角色还是咨询角色？另一个大问题是过渡期将会发生什么情况？在 5 月 25 日，将会实施临时模式，在这个时间点和启动并运行认证计划的时间点之间有段空挡。不论怎样，会有若干较高层面的问题我们无法涵盖，或许这也会帮助董事会做好准备，给出一些精确的答案？

伊斯梅尔主席：

谢谢法国代表。是的，我们打算尽早分享这些内容，让董事会提前做好准备。我不相信会给出非常精确的答案，因为这是一个非常模糊的期限，但我们至少会获得期望的答案。那么，关于 GDPR 还有什么问题吗？好的，让我们继续看其他问题，如果还有其他内容提出，我们仍可以再加叙述。对于 Amazon，我们收到了相关政府的更新意见，并且正在准备拟订董事会请求的回应草案，我们希望能够获取大家的意见，我们是否仍需要与董事会讨论这个问题？如果需要，准确地说，我们应向董事会提出什么问题？有请巴西代表。

巴西代表：

谢谢玛娜尔。实际上，我要说的与你所问的没有直接的关系，因为我认为根据我们已开展的讨论，至少没有要向董事会提出的具体问题。更重要的是让董事会了解发生的情况。但是，我

想指出一点，并请求说明一下，我们是否正在准备此信函，目的是先发送出去。问题是我们是需要事先发送，还是应等到会议结束后再发送，因为我觉得会议结束或许就是所谓的截止日期。也许会考虑可能发生的任何进展，包括董事会自身会议中取得的进展？这只是这封信函发送时机的问题，但是在我看来，根据讨论情况，不会有要向董事会提出的具体相关问题。

伊斯梅尔主席：

谢谢巴西代表。是的，明天没有要求给出具体的答复，你刚才说的很对，董事会要求在 ICANN61 结束前回复，所以，如果我们想将这个问题拖到最后，也是可以的。另外，就这个话题本身而言，如果我的理解没错的话，我们不会在这方面直接向董事会提出什么问题，但你是否希望向董事会发布简报或更新内容？或者这都没有必要，我是说，我们是应该从清单中移除这个话题，还是保留它仅供参考，而不是作为一个必要的问题？

未知身份的发言者：

我本人也不确定，但如果这是董事会的要求，在此次会议后，你会与董事会协调某些事宜来优化议程，我想说从我们的角度，我们很高兴在必要的情况下更新某些内容。在这个阶段，会上还有其他问题可能更加亟需解决，我们不希望占用了这些问题的时间，但如果董事会想要听取我们的意见，我们也很乐于表述。因此，将它保留在议程中或许还有一点意义。谢谢！

伊斯梅尔主席：

谢谢！我也认为这是重要的主题，我们可以保留它，但不一定是以问题的形式，再次谢谢你给出最新的想法。谢谢！对于此话题，还有人要发表什么意见吗？如果没有，就接着讨论下 IGO 缩略词保护，这个问题是否需要作出任何调整？我们是否需要更改此问题中的任何内容？我们是否要保留这个问题？我能否将大家的沉默视为同意保留这个问题？仍采用目前的表述方式？好的，那么对于预算，在提交这几点时，我们已要求澄清 GAC 所提供的差旅赞助席位的确切数量，因为原本在这方面有些疑惑，后来我们收到了具体的数字，即 40。因为我们目前就这个问题的澄清收到了回复，我们就这个话题还要向董事会提出什么问题吗？由于我们说过，根据我们将收到的回复，GAC 可能会希望在与董事会的会议中继续讨论这个议题，所以我要问下，我们是否仍需要它？如果不需要向董事会询问什么，那么我们可否删除此问题？好的。最后关于双字符代码，又如汤姆所说的，我们曾在整场会议中专门讨论了这个问题，经过了长时间的讨论，我不确定这个问题是否仍未解决，我们是同意已就此达成某种一致并将继续处理，还是至少再向董事会重新表述一下我们的问题，大家有什么建议吗？我们应该保留还是删除？有请巴西代表。

巴西代表：

我还是认为这是条约问题，因为这是我们在多次会议中讨论过的内容，围绕这个内容，就程序方面以及某些实质性方面来说，

董事会并没有给出令人满意的回复……但是我们了解事情已取得进展，他们正在设法找到真正的缓解措施等等，因此，我只是在问自己，对于此问题，有什么具体的期望。我认为这个问题可能很重要，但我并不知道，我们怎样能够避免只是再次重述已说过的要点，后面再提出这个问题。我希望听到你的指导意见，以及其他同事对于此问题有何意见。

伊斯梅尔主席：

是的，我也在反复考虑，或许我们可以保留它，因为这对于 GAC 同事而言很重要，但是不一定以问题的形式，而是再次总结一下，流程出现脱节，这让 GAC 成员很失望。我们已进行了这方面的讨论，并且同意采取纠正措施，而且正在共同努力，避免再次出现此问题。关于此流程，本质上，就说的是弗朗茨 (Franz) 的建议。如果可以的话，我们可以保留这个问题，并更新一下内容，不再采用问题形式，这样可以吗？有请法国代表。

法国代表：

我完全同意巴西代表的意见。我们听起来会在外面有一个聚会。我不知道发生了什么事。是的，在先前与阿克兰 (Akram) 的会议中，我想我们确实讨论过这一点，也就是先前的 ICANN 会议上。我们分享了在程序方面的一些问题，正如巴西代表所言。某些国家或地区也有一些实质性内容，因此，我认为我们基本上已和董事会讨论过要说的一切内容，将此

项作为问题保留不会有更多价值。在我看来，从我们的联络点来说，我们宁愿是 ICANN 组织和 Akram Abdulla，而不是董事会，因此我认为不必保留这个问题。或许可以在 GAC 建议中提一下，但是与董事会讨论此问题毫无价值，因为我们实际上没有任何问题。

伊斯梅尔主席： 好的。这可能是一种推进方式，即在公报中反映这个问题，但不会与董事会进行讨论。这样可以吗？

未知身份的发言者： 但在另一方面，这个问题是不会出现在议程上，还是根本不会提及？

伊斯梅尔主席： 抱歉，只是用于文字记录。有请巴西代表。

巴西代表： 我是巴西代表。对于记录，实际上，我同意法国代表的看法。我认为这是最实用的记录方法，但是我担心的是，如果我们没有通过某种方式与董事会进行交流，那么似乎没有什么方式能够给予他们一定的关注。我认为处理这些问题的基本困难在于，极力设想某种补救措施，或者提出与我们现在不同的发展方式。我记得在某些时候有过一些期望，即使是关于下一轮的规则，

也有可能恢复至先前的系统，但我不太确定，因此我同意法国代表的意见。我们当然要在公报中表述此问题。对于董事会，或许我们会有各种有用的参考，或许只是有人记录这个问题。只是在与董事会的讨论中不要完全放手这个问题。

伊斯梅尔主席：

有请法国代表快速回复一下。顺便说一句，我认为这个问题不会结束，它已经提交给了董事会。他们已经有了一个清单，或许我们要告诉他们，我们已经讨论过这个问题，所以我想可能会在讨论中提出这个问题，下面有请法国代表。

法国代表：

谢谢玛娜尔，我认为一个很好的推进方法也许是以文件形式交给董事会，我们可区分无需讨论的项目和讨论项目。或许，在一开始，我们可记录下对总体问题的看法，以及我们与 ICANN 组织关于双字符代码的讨论，重申一下我们的认识，并转到问题上来，因为这是我们想要着重关注的方面。

伊斯梅尔主席：

好的。很好。我看到有人点头表示赞同。那么，我们与董事会的联合会议上还要讨论什么？好的。下面将依次有请美国代表、葡萄牙代表和卢旺达代表。首先有请美国代表。

美国代表： 谢谢，请大家多多包涵，因为我们的安排提前了，所以在讨论 GDPR 问题时，我还没有赶到这里。有没有什么方法可回顾一下，至少从我们的角度稍微再提供一些还没有涵盖的内容？

伊斯梅尔主席： 当然可以。我们能否先请其他人表达一下意见，然后再回顾一下？

美国代表： 当然，希望在我们进入此阶段后，我还能够回到发言队列中来。

伊斯梅尔主席： 当然会的，有请葡萄牙代表。

葡萄牙代表： 非常感谢！根据法国代表的提议，要将讨论的要点和记录的要点区分开来，这只是为了提交给董事会吗？我之所以询问这个问题，是因为我认为这些要点对于世界上的所有社群都很重要，在大家与董事会开展此类讨论时，还会有其他一些人在场，这应该也是某些 GAC 成员关注的问题，所以我觉得至少要提一下。谢谢！

伊斯梅尔主席： 谢谢！是的，我认为会议期间将会记录下来，因此这是一场公开会议。如果我的理解没错的话，你是说要在会议期间同时提出这两个方面，一种是以问题的形式，一种则是以更新内容的形式提交给董事会，供董事会参考。是这样吗？

葡萄牙代表： 也就是说，将会记录下这些要点，并且将会展示出来，虽不会展开讨论，但是将会提及？

伊斯梅尔主席： 是的，通过记录方式，你的意思是在屏幕上显示，还是……

葡萄牙代表： 因为我不是非常理解法国代表所说的难点是什么，既然他提议区分一下讨论的要点和记录的要点，我只是想问一下，我们打算如何处理它们。

伊斯梅尔主席： 我的意思是，它们全都会传达给董事会，那些要记录的内容只是作为记录形式提交给董事会，它们不会以问题的形式提交给董事会，我们并不希望就这些要点得到答复。但是，其余的内容则需要答复。所以说，这只是表明我们是否想要获得答复。下面依次有请卢旺达代表和法国代表发言，由于时间关系，我们需要快点回到 GDPR 问题上来。先有请卢旺达代表。

卢旺达代表： 我关心的是我们现在看待此问题的方式，好像 GAC 想要结束此问题，因为如果我们只是在争论，在下一次 GAC 会议中，情况将会怎样呢？在下一次 ICANN 会议中呢？可能这个问题不会再次出现，这就是我所关心的，这也是一个重要的问题，谢谢。

伊斯梅尔主席： 很抱歉，到底是哪个问题呢？

卢旺达代表： 就是双字符问题，也是我们正在讨论的问题。

伊斯梅尔主席： 好的。

卢旺达代表： 这就如同我们现在处理明天的 ICANN 讨论的情况，如果我们什么都不做，就意味着我们好像确实要在下一次会议中结束这个问题。

伊斯梅尔主席： 不是的。

卢旺达代表： ICANN 会议甚至根本不会提及这个问题，这就是我所担心的。

伊斯梅尔主席： 赶快有请法国代表，然后我们要回到 GDPR 问题上来，我会做出回复。

法国代表： 我打算回复一下，进行记录和展开讨论都只是我们的想法，而没有产生任何形式。如果我们将某些方面归入记录，并不意味着完全结束讨论。我们可以在下一次会议上接着讨论。我们所说的是，因为我们之前讨论过，大家知道，我们昨天刚讨论过，所以，我想，在进一步实施昨天 Akram Abdullah 宣布的一些事项之前，重新讨论不会带来更多价值。对于下一次会议，我们记录 ICANN 组织承诺落实到自己的网站，而相关 GAC 成员能够在第二个层面监视双字符代码的使用情况。在下一次会议上，我们将会继续跟进，这并不意味着问题完全结束，而只是表示在此次与董事会的会议期间，我们没有必要广泛讨论这个问题。

伊斯梅尔主席： 谢谢法国代表。确实如此。我们只是告知董事会我们现在对于这个问题的立场，我们正在与 ICANN 组织协商这个问题，如果有任何进展，我们仍可以再将它提到台面上来。现在赶快说一下 GDPR，如果时间允许，我再作答复，因为美国代表一直在耐心等待介绍 GDPR 问题。我认为我们已经同意了询问董事会，

他们期望 GAC 在认证模式中扮演什么样的角色。我们还同意……有请法国代表。

法国代表：

对于 GDPR，GAC 和 ICANN 组织几天前对于提议的模式作出了回应，内容非常详细。我们在会议期间说过，或许我们可以从这个回应中提出一些较高层面的问题，或者要求董事会根据我们几天前发送的 GAC 回应，从较高层面作一些说明。我们将会草拟一些内容，可能会与 GAC 共享。正如玛娜尔提到的一个问题，我想是新西兰代表所指出的，也就是 GAC 到底是运营角色还是咨询角色？对于建立临时模式，另一个问题是临时模式的实施与认证模式的实施之间的期限，这可能让人感觉有点晕，因此，我们的想法是提出 4 个或 5 个可能想要董事会回答的主要问题。当然，如果大家对于这个特定问题有任何想法，欢迎与 GAC 分享。

伊斯梅尔主席：

有请美国代表。

美国代表：

我很高兴听到这涵盖了美国想要讨论的一切内容，而且还增加了一点，这就是至少是根据 GAC 在其评论中表述该模式符合 GDPR 要求的情况表达了看法。另外，可能会有机会访问更多信息。谢谢！

伊斯梅尔主席： 谢谢美国代表。卢旺达代表还要发言吗？卢旺达代表？没有意见？好的。大家还有其他意见吗？有请挪威代表。

挪威代表： 谢谢。我也错过了讨论和 GDPR 问题，但是根据大家所提及的，我们可以对 GAC 的角色发表意见，不只是提问，我们还可以表达意见，对吗？因为问题当然存在，但是我们已在信函和回应中提出了这个问题，如果反复纠结，对于表达我们的观点毫无益处。谢谢！

伊斯梅尔主席： 的确如此。我的意思是我们可以先提出问题。董事会如何看待 GAC 的角色？在他们回复时，我们是否也可以在讨论中明确其他意见？采用与董事会召开联合会议的方式一样，这样就会摆出问题，GAC 同事中的很多人可能就会对他们感兴趣的话题发表意见，当然，我们需要尽快与董事会分享这些意见。汤姆，我只是想看一下，我们是否达成了共识，可以搜集整理全部内容，然后发送，还是需要再次散发给整个 GAC，期望快速得到回复，从而能够与董事会分享？让我这样说吧，在完成搜集整理之后，我们是否可直接将修订的问题清单发送给董事会？我认为答案是肯定的，我们肯定会向 GAC 通报最终清单。大家还有任何其他问题或意见吗？如果没有，为与董事会召开会议而举办的准备会议就到此结束，谢谢各位参与讨论，在收到技

术信号后，我们将立即开始下一场会议。感谢大家，会议到此结束，谢谢。

[听力文稿结束]